

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة

A/44/607
4 October 1989
ARABIC
ORIGINAL : SPANISHالدورة الرابعة والأربعون
البند ١١١ من جدول الأعمالالحملة الدولية لمكافحة الاتجار بالمخدرات :(أ) اتفاقية مكافحة الاتجار غير المشروع
بالمخدرات والمؤثرات العقلية ؛(ب) الحملة الدولية لمكافحة إساءة استعمال
المخدرات والاتجار غير المشروع بهارسالة مؤرخة في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩ موجهة
الى الأمين العام من الممثلين الدائمين لبيرو
وبوليفيا لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نرسل اليكم طيه نص الاتفاقات التي وقعها رئيسا وفدي بوليفيا
وبيرو في الدورة الثانية للجنة الفرعية المشتركة بين بوليفيا وبيرو لمنع اساءة
استعمال المخدرات وقمع الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية ، التي
عقدت في كوتشابمبا ، بوليفيا ، في الفترة من ٤ الى ٧ تموز/يوليه ١٩٨٩ .

ونكون ممتنين لو تفضلتم باتخاذ ما يلزم لتعميم النص المذكور بوصفه وثيقة
رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١١١ من جدول الأعمال .

(توقيع) هوغو نافاخاس موغرو
الممثل الدائم لبوليفيا(توقيع) ريكاردو لونا
الممثل الدائم لبيرو

مرفق

الاتفاقات التي تم التوصل اليها في الدورة الثانية
للجنة الفرعية المشتركة بين بوليفيا وبيرو لمنع اساءة
استعمال المخدرات وقمع الاتجار غير المشروع بالمخدرات
والمؤثرات العقلية

كوتشابمبا ، بوليفيا ، ٤ - ٧ تموز/يوليه ١٩٨٩

١ - نكرر إعلان ارادة شعبينا وحكومتينا الصريحة مواصلة بذل أقصى الجهود لتنفيذ قرارنا الراسخ بمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات ، وحث المجتمع الدولي بأسره على أن ينضم الينا في هذه التدابير التي نقوم بها لفائدة البشرية ، من خلال دعم استراتيجيات شاملة تؤدي الى حل يتناسب وحجم المشكلة .

٢ - نحث المجتمع الدولي على أن تكون مشاريع التعاون الثنائية والمتعددة الاطراف في مجال مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات القائمة على مبدأ المسؤولية المشتركة ، متمشية مع المصالح الوطنية ومراعية بدقة السياات والاستراتيجيات والتشريعات والمؤسسات والسلطات الوطنية .

٣ - ندرك أن البلدان مهتمة بأن تكون مشاركتها ومساهماتها مؤدية الى حل واقعي وفعال لمشكلة الاتجار غير المشروع بالمخدرات التي تؤثر على المجتمع الدولي ، ولذلك نؤكد من جديد أيضا ضرورة التدخل في عملية وضع وتنفيذ سياسة تشمل نصف الكرة الغربي . ولهذا السبب تهتم حكومتانا بتبادل وجهات النظر والخبرات مع جميع البلدان المعنية بهذه المشكلة المشتركة .

٤ - ونظرا الى أن القوة الاقتصادية الهائلة للاتجار غير المشروع بالمخدرات تستغل الضعف الملازم للحالة الاجتماعية - الاقتصادية لشعبونا ، التي يزيد من حدتها وجود هذه الظاهرة ، فإننا نرى من الضروري ، أمام هذه الحالة ، وضع خطط وبرامج انمائية متكاملة مع تقليل واستبدال محاصيل الكوكا في الوقت نفسه .

٥ - نحذر المجتمع الدولي من الضرر الذي يتعذر اصلاحه ، الذي يسببه الاتجار غير المشروع بالمخدرات بالنسبة للبيئة البشرية والطبيعية نتيجة ازالة الاحراج وسلب

الموارد الطبيعية والاضرار التي تلحق والطوائف الاصلية والريفية ، وبمناطق الحماية البيولوجية نتيجة استخدام المواد السمية ، مما يدعو الى اتباع استراتيجية وطنية تُنفذ بمشاركة المجتمع الدولي في اطلاقه بمسؤوليته المشتركة . وناشد أيضا الرابطة الوطنية والدولية المعنية بالبيئة والحفاظ عليها لكي تساهم في السعي لايجاد حلول عملية لهذه المشكلة الخطيرة الناجمة عن الاتجار غير المشروع بالمخدرات . وبهذه الروح ، يتفق الوفدان ، على أن من الضروري البحث عن حلول شاملة تقتزن بعمليات انمائية هدفها تقليل المحاصيل واستبدالها مع المحافظة في الوقت نفسه على البيئة الانسانية والطبيعية .

٦ - ويؤكد الوفدان الالهية التي يكتسبها ، بالنسبة للمجتمع الدولي وبوجه خاص بالنسبة لبوليفيا وبيرو ، التصديق على اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية وانفاذها في اقرب وقت ممكن . ولهذا الغرض يوصيان بالتصديق عليها بسرعة ، حيث أنها تشكل أداة ذات فائدة عالمية ، ويدعوون بالاعتراف العادل بالاستخدامات التقليدية لورقة الكوكا وبضرورة تقليل محصول الكوكا من خلال برامج تنمية مناسبة ومتزامنة .

٧ - نُؤكد فائدة عقد اجتماعات ثنائية لاغراض تحليل الحالة ووضع استراتيجية ملائمة تسهل التعاون الافقي بين البلدان فإن المشاكل المشتركة ، التي ستسهم بدورها في تصميم وتطبيق سياسات اقليمية شاملة لنصف الكرة الغربي بأسره .

٨ - نطلب من المجتمع الدولي فتح أسواق مضمونة وتفضيلية بهدف ضمان أسعار عادلة لانتاج المحاصيل البديلة لورقة الكوكا مشجعا بذلك التنمية الريفية المتكاملة .

٩ - نتفق على تنسيق نهج مشترك تجاه الوكالات الدولية المعنية بهدف الحصول على الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشاريع المتعلقة باستبدال المحاصيل .

انيبال اغيلار غوميس
رئيس وفد بوليفيا

الجنرال خوان ساراتيه غامبيني ، الشرطة الوطنية لبيرو
رئيس وفد بيرو

خايمي اباريسيو
سكرتير في وفد بوليفيا

الدكتور أوسكار ماورتوا دي رومانيا
سفير جمهورية بيرو
